

後劇慘輦籠盤地角北 例條修牢補羊亡府港

(本報訊)九三年六月，北角渣華道一處建築地盤發生籠輦失控墮地意外，造成十二人喪命的慘劇。政府亡羊補牢，巡視全港建築地盤的有關裝置，經逾一年半的研究及諮詢，終於草擬完成《建築工地升降機及塔式工作平台(安全)條例草案》，並獲行政局及立法局通過。

立法局日前通過《建築工地升降機及塔式工作平台(安全)條例草案》，就設計、建造、保養和操作等方面，對建築工地升降機(俗稱籠輦)及塔式工作平台作出監管。

政府是次提出立例監管籠輦及塔台，是十二條寶貴生命所換來的。

有關條例草案，明確界定籠輦和塔台擁有人、承建商和機電工程師之角色及責任。

擁有人方面，必須聘請一名註冊承建商為其安裝、拆卸和保養這些裝置，而承建商在進行安裝或改裝工程時，須通知機電工程師。

至於承建商亦必須聘請一名註冊檢驗員，負責籠輦的測試及檢驗。而所有籠輦及工作平台在使用前必須向機電工程師申請。有關承建商及檢驗員須於法例生效後三個月內向機電署登記。

條例草案又規定籠輦及工作平台必須得到適當的保養，包括每週進行保養工作及每半年進行測試和檢驗，所有工作都要紀錄在案。

草案並建議授權機電署署長對有關裝置進行監察，違例者刑罰可分作三個級別。輕微者最高罰款一萬元，嚴重者最高五萬元，非常嚴重者可被罰二十萬元及入獄一年。機電署總工程師羅宇榮舉例說，在沒有通知機電署而擅自更換或使用籠輦，便屬嚴重罪行，而牽涉人命的，則屬非常嚴重。

一個由工務科及專業人士組成的紀律仲裁小組亦會同時成立，以監管註冊承建商及檢驗員。機電署署長唐建華表示，法例生效後會有九個月的寬限期，讓業內人士有足夠時間準備。

同時，一份詳細介紹如何操作籠輦的實務守則正在草擬中，內容包括升降機面積及可容納人數的比例，預計在四月前可完成。

今日東區

胡鴻柱敬題

期七零百一第

系聞新院學仁樹：版出
道翠慧山馬寶角北：址地
四六九六一七五二：話電
二七七二八七五：真傳
司公刷印昇日：印承

品賣非

社論

為了過渡九七，一些新情況理應慢慢出現。港府準備承認部分國內及台灣的大學學歷，讓這些符合資格的大學畢業生，可以投考政府職位。公務員事務局亦將成立一個專門委員會，加強對在內地或台灣取得學歷的評估。

對於港府聘用公務員的標準，一向被認為是歧視內地及台灣學歷，而偏幫英國學歷。現在港府在九七前放棄原來的殖民地做法，這對於保持香港九七前的平穩過渡十分重要，又可提高港人對香港前景的信心。

這種改變並不等於說招聘公務員可以降低標準，反而更應該嚴格遴選。因為廢除了

港府宜承認中、台大學學歷

以使優秀人才才能為本港服務。公務員要服務本港社會，應該對本地社會環境與風俗人情相當熟悉。因此，今後的公務員組合，仍然應該以本港人才為主體，不是說「一視同仁」就應該大力鼓勵兩岸英才都來競逐本港政府職位。這也符合「港人治港」的原則。

殖民地色彩的政後，可供選擇的人才資源更為豐富，對於在中國內地/台灣與其他國家取得學歷的評估，也必須相當審慎。要保持今後香港政府行政的高效率，公務員的聘用應當體現一視同仁，以及嚴格遴選的原則。無論具備任何國家學歷的應徵者，只要經過考核證明資格，都不應該受歧視

車位需求壓力大
運輸處改售月票車位
免市民通宵輪候之苦

(本報訊)宵宵輪候之苦，得方法出售月票車位。場外，早前一度出現居民擁擠，早前運輸處到香港仔和葵芳兩個較受歡迎的停車場，進行有關車主對賣月票意見調查，在六百九十五名受訪者中，有超過八成認為先先得方式，買票較抽籤分配車位更為適合。為了尊重市民意願，故決定規定由政府管轄的停車場，採用先先得方式發售月票，並暫不會考慮採用其他方式。

運輸處指出，宵宵輪候車位，場外，早前一度出現居民擁擠，早前運輸處到香港仔和葵芳兩個較受歡迎的停車場，進行有關車主對賣月票意見調查，在六百九十五名受訪者中，有超過八成認為先先得方式，買票較抽籤分配車位更為適合。為了尊重市民意願，故決定規定由政府管轄的停車場，採用先先得方式發售月票，並暫不會考慮採用其他方式。

運輸處指出，宵宵輪候車位，場外，早前一度出現居民擁擠，早前運輸處到香港仔和葵芳兩個較受歡迎的停車場，進行有關車主對賣月票意見調查，在六百九十五名受訪者中，有超過八成認為先先得方式，買票較抽籤分配車位更為適合。為了尊重市民意願，故決定規定由政府管轄的停車場，採用先先得方式發售月票，並暫不會考慮採用其他方式。



由政府管轄的停車場已經停售月票，改由月票代替。

專題：
市局和區局
選舉競爭激烈。

閑情：
趣緻龍貓鼠
惹人愛。

柴灣黑社會
九地盤受控
警方加強全港反黑活動

(本報訊)警方新春前大舉，遂伏下血案殺機。進行全港反黑活動，但黑社會活動卻未見收斂，反而變本加厲。在柴灣先後發生黑幫仇殺及幼稚園多次遭人縱火及惡意破壞。柴灣黑社會問題其實早已存在，而「福義興」在柴灣區勢力堪稱一霸，區內約九成地盤受其控制，主要從事毒品、賭檔及勒索等罪行，但也經營一些正當的飲食生意。

一月底，柴灣興華街發生黑幫仇殺，而且手段毒辣，其中一名疑為主要目標人物，被人斬傷後，再被兇徒駕車連撞兩次，直至倒地不起，兇徒才揚長而去。後來警方在哥連臣角道，發現懷疑涉案的白色私家車，車上空無一人。

及後，港島總區重案組根據車牌覓得車主資料，並採取行動，先後拘捕兩名男子協助調查。

至於今次兇案原因，相信是黑幫「和利羣」欲擴大地盤，在毒品等市場內分一杯羹，但「和利羣」、「福義興」兩幫經過多年講數仍然破裂。

上述事件提醒我們，警方進行反黑，不要只顧打「大老虎」，而忽視了地區或屋邨幫會的勢力。雖然每次的財物損失都很輕微，但對當地居民已造成一定的困擾。他們擔心，終一天波及附近居民，並希望問題早日解決。

柴灣總區重案組已注意問題的嚴重性，及已接手此案，警方懷疑事件與黑社會有關，可惜，至今仍未將兇徒拘捕歸案。

該幼稚園曾遭人用鐵鏈鎖上鐵閘，在鐵閘淋上易燃液，玻璃窗給人惡意破壞，在幼稚園門外高空擲物等。

在二月三日晚上，該幼稚園更被人用鐵筆撬入內，淋上易燃液並縱火，幸而及早發現，只燒毀雜物房及一些壁佈板。

此外，位於柴灣的海星幼稚園，曾多次遭人縱火及惡意破壞。由去年至本年二月初，同類事件，已發生十三多宗，平均每兩週發生一次，便有意外發生。





東隧擠迫情勢嚴重 議員重申盡速改善

(本報訊)一直備受東區各區議員關注的東區走廊魚涌東行線進入東隧的擠迫情況將在即將來臨的東區區議會中研究商討。

東區走廊東行線入東隧一直交通擠塞的原因，主要是源自鯉魚涌民康街和渣華道交界處，大部分由北角一帶東行的車輛都會由該處上東隧，再進入東區海底隧道或繼續向筲箕灣前行，在繁忙時段便增加了東區走廊的容量，造成阻礙。

運輸處方面亦察覺到此情況，因此欲將由民康街天橋轉入東區走廊不封閉，東行車輛必順駛上走廊上行至鯉魚灣後才可轉入東隧。(見附圖)望可減輕東隧入口流量。運輸處亦於九四年九月及十二月造了共三次試驗。

有關該項事件的議員之一，傅元章先生認為運輸處的建議短期內雖可解決行車問題，但長遠看對於由北角東行的車輛不公平，因為始終不能為他們提供一條方便省時的行車道路。

為盡早改善上述情況，他們建議運輸處考慮開拓鯉魚涌海裕街沿海一段的貨物起卸區路面，使其可連接東區走廊東行幹線，以便北角鯉魚涌一帶東行車輛，可避開繁忙的東隧入口一帶，駛入東區走廊。

或可在該處地點興建天橋，橫跨東區走廊連接東隧，以便東行往九龍東部的車輛，可更快捷，直接駛入東隧的區域。

傅議員認為該建議首要考慮的是地形的問題，未知能否築橋或起路，但也可建地下隧道來解決問題。他表示不論是上天橋或隧道，只希望能盡快使行車者帶來方便。

該項建議將會在三月廿一號的東區區議會常務會議中提出。

銅鑼灣警署將拆卸重新發展

(本報訊)在日前的東區區議會上，議員們曾就銅鑼灣警署用地的問題上作出討論，並建議向政府提供用地計劃。

現址北角電氣道的銅鑼灣警署佔地約二千二百七十平方米，於九一年已把大部份地方撥予O記(有組織罪案及三合會調查科)作為辦公室之用。

一位在派出所工作的警務人員稱警署現只佔小部份面積，處理一些遺失或領取失物的簡單工作，而較繁複的工作則交由北角警署負責。兩警署距離實不近，對市民自然造成不便。該警員亦呼籲市民如有緊急事情最好先打九九九。

政府方面亦準備於九五年將警署重新發展。經有關當局審議後，同意除小部份作商業用途外，其他用於改

銅鑼灣警署用地重新發展 議員提議改善交通及設施

善區內交通及設施添置等。

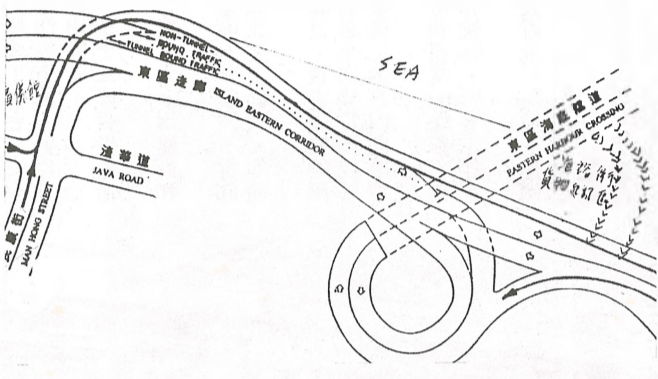
土地規劃署正準備將在該地興建一條貫連木星街與現設街的單程道路，一個六百多平方米的休憩用地和約九百多平方米的商業用地，預留二百七十平方米土地供銅鑼灣街市擴展以及擴闊電氣道路面。

見的面積約十四平方米的一條小路。

而且，議員們認為政府該撥多一些土地作社區福利方面用途，例如：興建圖書館、自修室、休憩公園等。

東區區議員希望政府能考慮以上建議，因東區在有關設施上實在缺乏。

議員表示該地計劃，並無向他們全面地諮詢，區議員能參予意見。



東隧為一帶交通流動情況



清風街重建垃圾站

(本報訊)東區區內居民對於在清風街橋底興建維園垃圾收集站一事提出反對，認為新設在清風街橋底的垃圾站會對該區構成環境滋擾及交通問題。

在東區區議會第二次公議中，陳得偉及周潔冰議員提出清風街興建垃圾站問題，並促請當局另覓更合適的地點遷移這個垃圾站。

早於七十年代，清風街橋底站經已用作收集維園的垃圾。為便在區內進行道路改善工程，該站在九一年中暫停使用，而近興發街公眾停車場入口

的八個時租車位，則暫借用作為臨時垃圾站。

道路改善工程完成後，清風街垃圾站重新使用，但由於區內交通情況有所改變，垃圾車收集垃圾時造成區內交通阻礙，因此該站舊址須予擴建。

市政總署東港島康事務總經理梁展棠先生表示，市政總署藉藉此項改善計劃，加添草木盆栽來美化站的事宜。

陳得偉議員提出東區區議會轄下環境改善委員會成立一個小組，監察改善維園計劃及設立維園垃圾站的事宜。

區內環境。

梁展棠亦指出該垃圾站只用作收集維園廢物，不會收集住宅廢物。而垃圾站會加上圍板在兩個入口設圍門，以免有人在該處傾倒廢物。

梁氏稱市政總署就公園內可重建垃圾站的地點請政府有關部門發表意見，惜卻未果，理由是涉及交通問題。

東區居民大表不滿

●清風街重建垃圾站惹居民不滿。

循道推廣和諧家庭

(本報訊)希望藉著推廣和諧家庭的重要，令家庭成員互相了解、支持、溝通及合作。

循道愛華村服務中心在二月十九日舉辦「合家歡樂在耀東」。

該嘉年華會由循道愛華村服務中心主辦，東區區議會贊助及房屋署與住定管理集團借出場地，而今次嘉年華會的主題是合家歡樂，要把此訊息傳送到各位耀東居民。

當日分別由循道愛華村服務中心主任李福慈會吏致歡迎詞和社會福利署灣仔及東區總福利主任何雅兒女士致詞後，舉行了一個簡單的頒獎禮。

大會為迎合活動主題，準備了兩個填色比賽，均名為「我愛耀東」，一為已於嘉年華會前舉行，在開幕禮時頒獎與各得獎者，另一為給與在小朋友參與。循道愛華村服務中心代表黃小姐表示該會自一九六三年成立以來皆旨在服務區內居民，先後建立中心、家務助理、學校社工服務、家庭教育組、循道與華樂中、青少年中心，全部均為區內居民而建，使區內市民受惠。

另外，當日在露天劇場有各項的表演節目，如：土風舞、話劇、樂器演奏等，更有攤位遊戲、健康檢查及展覽等。

二至三月份東區社區活動

項目	日期	星期	主辦機構	地點
東區聯校辯論比賽	18-2	六	東區學校聯絡委員會	銅鑼灣街坊福利會
中樂欣賞	21-2	二	東區文藝會	柴灣社區中心
減罪嘉年華會	26-2	日	少年警訊(東區)	小西灣邨廣場
兒童繪畫比賽	26-2	日	銅鑼灣街坊福利會	銅鑼灣街坊福利會
東區校聯會執行委員會就職典禮	3-3	五	(東區區議會) 東區學校聯絡委員會	太古城海天宮酒樓
校際時事問答比賽	10-3	五	聖公會主誕堂社會服務中心	聖公會主誕堂社會服務中心三樓禮堂

詠嘉莫、明淑簡: 輯編

紅劍梁、珮玉鄭、嫻慧邵: 者記
如少曾、昌家陳

出而巢傾黨各舉選局兩 烈激爭競聯建民黨主民

前言

三月五日是市政局及區域市政局選舉的日子，各黨均視此為九月立法局選舉的前哨戰，故各黨精英盡出，為未來的選舉鋪路。

自由黨員退黨參選

因有黨員僅三人應戰

【本報訊】強調「經濟主導及關注民生」為目標的自由黨，其黨中央委員龍曹聖玉希望該黨獲勝的市政局議員能達到改善市政服務，積極要求政府能更有效地利用資源，以提高及豐富市民的生活質素。

龍大認為在直選中有政黨背景的候選人，士認為以獨立的名義比黨派名義更適合。這表示對該黨的信念不清晰，故此退黨也無可厚非，而黨亦會支持他們，並希望在將來的日子裏能再度合作。

九七後，據龍大表示自由黨的發展，仍以爭取港人利益為依歸，並強調不會受外界壓力而改變該黨立場。

（本報訊）三月五日舉行的兩局選舉，每黨各出奇謀，務求爭取更多議席。尤以民主黨和民建聯的競爭最為激烈。兩黨在正式選舉前已進行埋身肉搏戰，為其黨員舉行拉票宣傳活動，更在公開活動中互相舌劍唇槍一番。

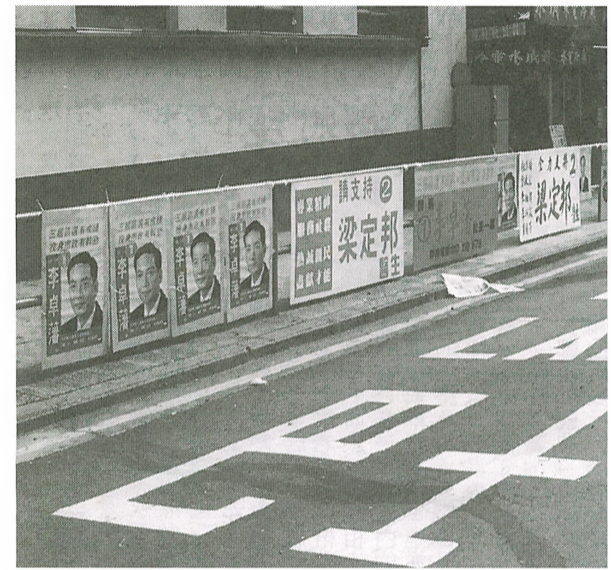
其中觀塘北選區，可說是今次選舉最為激烈的戰場。民主黨立法局議員司徒華搶先進行一連串宣傳活動，其中包括家訪和派發傳單，希望與選民建立良好的關係。他提到八十一歲的杜葉錫恩時，認為對方年紀老邁，廣東話又不太靈光，爭取民主的意識也開始減少了。

另一方面獲得民建聯支持的港事顧問杜葉錫恩認為，她在觀塘區已服務了三十多年，事事也親力親為，市民是看見的。被問及她為何不像勁敵司徒華那般進行家訪時，杜太認為她不是演員，所以不會到處宣傳。

民主黨與民建聯另一個競爭劇烈的選區為柴灣東區。他們分別是代表民主黨的曾健成及民建聯的鍾樹根。這兩人在一次公開市政局競選論壇上互相攻擊。

鍾樹根認為他曾帶領柴灣區漁民示威及請願，為漁民爭取了二億元的賠償。但曾健成則認為這次事件只是民主黨立法局議員陳偉業的功勞，與鍾氏無關。

鍾樹根則反擊曾健成沒有明顯的政績。但曾氏則駁斥，他曾協助國際商業信託銀行的存戶爭取賠款達七億元。



九龍城區戰情激烈

三人實力旗鼓相當

（本報訊）被喻為九月立法局前哨戰的兩局選舉，九龍城區的戰情頗為激烈，區內三位市政局候選人兼區議員，均對今次參選滿懷自信，他們所持的武器是——地方力量。

三位候選人分別是角逐九龍城西議席的王紹爾、蔣世昌及在九龍城北出戰的李卓藩。

李卓藩今次所面對，是知名度不低的現任市政局主席梁定邦。對此，李卓藩不表擔心，因為他的優勢在於本身是三區區議員，故此，今次兩雄相遇，惡鬥難免。

對地方工作有着長久參與性，特別在九龍城一帶更是其根據地。故此，梁定邦雖曾為市局主席，但近期不利的梁的事件也不少，所以李卓藩深信「市民眼睛是雪亮的」。

王、蔣二人同在九龍城西爭一席位，恰巧地，二人卻有着相同的背景：同為九龍城區議員（以超過半數選票大勝對手），各有其勢力範圍，以及他們二人同為市政局議員。

王紹爾強調，在地方選舉中，長期和居民保持聯絡，為他們服務便是最大的爭勝本錢。

而蔣世昌認為，他不時為市民舉辦活動，提供服務，他深信市民一定會支持他。

但身為自民聯的王紹爾補充：「長遠來說，當市民政治意識成熟，政黨效應便會隨之增強，對獨立候選人不利。」

蔣氏說：「雖然獲得民主派支持，表面看似有利，但換句話來說，其實可算是一面得票，反之一面失票。」



圖為九龍城西其中一名候選人王紹爾先生。

兩局歷史悠久

區內服務良多

（本報訊）市政及區域市政局已成立良久，其功績亦已深入民心，致令已發展成為政府第二大部門，適逢三月五日為選舉日，我們不妨回顧兩局之發展歷史。

市政局始創於一八八三年，當時只是一個由三位成員所組成的衛生局，負責衛生和清潔事務。三年後，首次加入非官守成員，至一八八八年，才有民選成員參與工作。

隨著衛生局逐漸擴展，其職責亦日益繁重，至一九三五年，衛生局重新改組，易名為「市政局」。一九七三年成為法人團體，並實行財政獨立。

現時，市政局為本港三百二十萬市民提供文康市政服務，其職權範圍包括港島五個地區及九龍六個地區。

由於新界地區迅速發展，新市鎮紛紛湧現，為了監察及向新界居民提供市政服務，政府在一九八五年四月首先建立臨時區域議會，以便為設立這個具有財

政自主權的市政機關，做好準備工作。

經過了一年的籌備，區域市政局於一九八六年四月一日正式成立，成為一個新界及離島區在政策上提供建議的諮詢機構。

市政局與區域市政局的職責大致相同，兩局都是制定所屬區域的各種文康市政事務政策及執行決策權等職務。

市政總署是制訂和決定市區內各方面市政政策，設有法律組和秘書處，轄下分為環境衛生、康樂事務、文娛及行政四個部門，而每個部門都設有若干部門。

區域市政總署是負責執行區域市政局所制訂政策的機關，由十二個部門組成。

本屆兩局共有五十九個議席，三十二個為市政局議席，二十七個為區域市政局議席。各政黨均承認這次兩局選舉可以測試他們在選區所獲得的支持，為九月的立法局選舉鋪路，故選舉氣氛會比以往的激烈。

選舉小統計

（本報訊）在一百北角西區的二十六歲獨立候選人當中，立候選人胡思威；最「有」一百一十四名男士及二十一名女士。故在五十名九個議席中，出現平奪每二點三名候選人爭奪一個議席的局面。

其中，有四十七位為獨立候選人，其餘的則隸屬不同政黨。

各黨誓必全力以赴

（本報訊）親中黨派民建聯共派出了十七人參選，他們以「真誠不偽、箭、真對付茅招」來針對其主要對手——民主黨。

而民建聯全力穩守中區、東區、觀塘及黃大仙陣地，他們與民主黨共在十一個選區中直接對壘。

至於上次在區議會選舉中成功率最高的政黨民協，他們以「八仙過海」比喻其八位候選人，而其中三位因在選區內無人競爭而自動當選。

各黨派均把兩個市政局選舉視為九月立法局選舉的前哨戰，從中顯示自己的實力。

火縱人遭次屢園稚幼 全安童學心擔家長令

(本報訊)位於柴灣邨的海星幼稚園屢遭人蓄意縱火，為了確保幼童的安全，各家長都希望校方儘快遷往新校舍。

自九一年開始，於柴灣邨十二座地下的海星幼稚園已遭人多次縱火，至今前後共有十二次之多。

根據警方調查所得，每次縱火的手法均大致相同，滋事者都是在幼稚園下課後或放假時，將布碎及報紙放在學校後門處，然後潑易然液體縱火。幸而每次火警發生時，校內均沒有學童或教職員，未有傷及任何人。

一波未平，一波又起。幼稚園除發生縱火事件外，更在二月十四日下午，放學後門的走廊發現多粒生鏽彈頭及子彈，警方懷疑是有人在附近山邊拾到，而棄於該處。

據一些家長表示，由於柴灣邨屬於舊區，而近年正進行重建工程，大部份居民都已遷離，令治安日差。他們懷疑多種滋擾事件可能是一些精神病患者的所為。

此外，雖然家長一般認為校方足以照顧幼童的安全，但仍然希望校方能夠儘快遷往新校舍，以及警方可以早日緝拿犯人歸案。

海星幼稚園劉主任表示，事件已由東區重案組負責調查。她又表示，校方一向都有依從教育署的規定，作定期的走火演習，而校方更設有足夠的防火設備，例如有效的滅火筒，所以，學校的防火措施是足夠的。

劉主任補充說，警方目前除了加強巡邏之外，學校本身亦已提高警覺，放上課時間不時巡查門戶，以防外人進入及同類事件的發生。至於搬遷新校舍一事，劉主任稱新校舍早已落成，但因為新校舍鄰近一幅斜坡，校方為了安全起見，故遲遲仍未搬遷，待斜坡修葺完畢後，學校才會遷離舊址，希望家長能夠體諒。

狗隻霸佔公園 滋擾附近居民

(本報訊)公園本為一個供人休憩，讓小孩子玩樂的地方，但卻有人携犬進入，任由狗隻隨處亂跑，令附近居民不勝其煩。北角百福道的健康邨遊樂場公園，最近屢遭人投訴，他們表示在晚上常有狗隻入內，並解開狗繩，讓狗隻隨處亂跑，對那些「嚴禁携犬入內」的告示牌坐視不理，並讓牠們到處「方便」，影響衛生及市容。而狗隻在公園出現，對附近的居民引起不便。

該公園共有兩個小型籃球場及兒童玩樂設施，而禁止狗隻進入公園的告示牌也分佈在不同的位置，但很多狗主也視若無睹，們亦會考慮作進一步行動。

公園屬於市政署管理，故屋邨辦事處將不會採取行動。市政總署署長林志釗表示，現在除了定時巡視公園外，並會在傍晚時加強巡查，他們亦會考慮作進一步行動。

(本報訊)北角丹拿山邨的居民投訴，他們每天上落必須步行唯一一條由書局街至丹拿山邨長遠約一百二十八級石梯，使他們感到很不便。

年近六十歲的陳伯表示，步行一百二十八級石梯對他是很辛苦，他往往要中途休息，才能繼續前行。而他亦常見到那些手携籃的主婦上落石梯的狼狽情況。

所以，他建議政府能早日安裝自動電梯。另外，一位中二學生阿生表示，他每天都要背着沉重的書包上落這條石梯，在「環境改善委員會」作出討論。事實，此項建議早於九一年已提出過，但政府卻因經費不足而拒絕進行。

斜甚梯石山拿丹 便不感幼老女男

返學校，感到很吃力。丹拿山邨已興建了三十多年，現時大概有二千多居民，其中以老人為多。而該邨一直只有一條供私家車行駛的馬路及石梯供居民上落。

北角污水處理廠 臭氣問題漸解決

(本報訊)北角民康街的污水處理廠的臭氣問題，困擾附近居民多時。經市民投訴後，渠務處已於半年前，開始進行改善措施，問題亦漸解決。

廠內之污水積物貯積池初期是露天設計，故經常臭氣薰天，附近居民頗受困擾。政府渠務處王先生表示，他們自九三年起，便開始參與東區區議會之「東區環境改善委員會」的定期會議。

而當局於半年前已在廠房進行一連串改善工作，包括在污水池加建上蓋及放置除臭劑；情況亦逐步轉好。

王先生亦補充，以往市民覺臭味可能是由於看到露天貯積池的穢物及臭味會隨風四散，故加建上蓋後，情況已改善了。據一位健威花園居民表示，近半年已不再聞到污水的臭味；而有些路人甚至不知那兒是一間污水處理廠。

老鼠橫行無忌 路人防不勝防


(本報訊)當你橫過馬路時，赫然一團黑影在你腳邊閃過，許看之下，竟是一隻老鼠，你會有何反應呢？居住在銅鑼灣的黃小姐投訴，在鵝頸橋街一帶常有老鼠出沒，她曾多次在該處與老鼠狹路相逢，除了把她嚇至花容失色外，她更擔心區內的衛生情況會受到影響。

她亦表示老鼠出沒的時間多數是晚上九時至翌日早上七時，原因是該段時間行人較為稀少，而大部份商舖亦已關門，老鼠就會乘機出來找食物。另外，一間雜貨店的店主也表示，老鼠出沒的問題的確嚴重，其店內之貨物曾多次被老鼠咬爛，有時當他在早上開舖時，都會發現老鼠的蹤影，使他與老鼠「對抗」一番後，方可開門營業。

附近一些居民亦表示，由於該處鄰近街市，而且食店林立及有很多無牌熟食小販擺賣，衛生情況很差。有關鵝頸橋的鼠患問題，政府防治蟲組負責人表示，他們將會派員儘快處理，之後亦會作每月一次的跟進，以作檢討。



狗主應自律，不應隨意携犬進入公園。



明愛專業及成人教育中心 ——柴灣夜校

春季夜間兼讀課程招生 (三月一日起接受報名)

<p>實用及社會科課程 汽車修理 (初、中) 裁縫 (初、中、高)</p> <p>電腦課程 WordPerfect 5.1 電腦基礎及DOS Windows dBase IV Lotus 1-2-3 倚天 基本電腦應用軟件證書課程</p> <p>語言課程 小一至小六英語 中一至中五通用英語 英語會話 商業英語 普通話 (初、中) 日本語 (初、中)</p>	<p>美術及設計課程 商業美術入門 室內設計 (初) 商品設計 (初) 時裝設計 (初) 基本美術及設計證書課程</p> <p>商業及管理課程 簿記 (初、中、高) 成本會計 (中) 打字 (初、中) 商業傳理英語 (初、中) 速記 (50-100WPM) 秘書實務 (初、中) 人事管理入門 出入口實務入門 香港稅務入門 基本秘書證書課程 中級秘書證書課程 基本商科證書課程 中級商科證書課程</p>
--	---

查詢及報名：香港柴灣新廈街330號或致電2558-4131 (E.D. 1/28725/82)

求學爭取進步 知識豐富人生

「今日東區」分類小廣告

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費。郵寄香港北角寶馬山道慧翠道樹仁學院新聞系LG-109「今日東區」廣告部。每段大字四個小字三十一個。每期五十元，不折不扣。

茲函附港幣 元支票。
由一九 年 月至一九 年 月止共
期如用劃線支票，抬頭請寫上「EASTERN NEWS」刊戶：
電話：



難災震地西關本日 境困服克助互民國

（本報訊）自一九二三年的關東大地震後，日本並未能從此幸免於難，是次關西大地震使三十萬人痛失家園，其中以神戶的災情最為嚴重。面對如斯嚴重災難，日本人依然沉着冷靜，展開種種救援工作。

地震發生後，關西一帶道路中斷，導致通訊困難，但救災的軍隊、消防車和警車在交通管制下，依然有秩序地駛往震區。另一方面，政府亦向災民派發食品、水等救濟用品，災民亦秩序井然，沒有發生爭先恐後和衝突事件。

日本是法治社會，故一直有法例規定當災難發生後，救援工作應如何進行。「甚災法」便是其中之一，即當遇有災難時所進行的特別財政撥款。例如，當家庭主要成員因災害死亡，其家人可得災害慰問金五百萬日圓，另有二百五十萬日圓作為賠償。

政府除了成立「非常災害對策本部」，以處理救援工作外，在地震發生後的第二天，內閣會議決定出動自衛隊救援，並進行交通管制，派出糧米救災，政府的金融機關向災區提供優惠措施，「傾斜政策」是其中一項，目的是對遭受損失的機構提供低息貸款，以助他們恢復正常運作。

在抗震之下，不少公司自發地組織協助救災，如新日本製鐵公司自動把所需鋼材支援給災情嚴重的神戶製鋼公司；豐田汽車公司和三菱汽車公司聯手，向零件協作廠家派去近百名技術人員義務支援。各民間團體、慈善機構也積極進行救援工作，如捐出款項或物資、義務募捐，有些市民更組織隊伍前往災區救援。

這次地震令不少建築物和高架公路倒塌，研究地震學專家呼籲，應該加強危機管理體制和耐震城市建設的「特別立法」，而重新修訂建築物防震標準，才能助以減輕地震帶來的影響。



●神戶的房屋已受地震毀壞不堪了。

美國與國際貨幣基金 挽救墨西哥金融危機

（本報訊）美國和國際貨幣基金動議提供五百億美元貸款，同時是克林頓總統緊急撥款計劃的主要成分。國基會稱：是項貸款中的七十八億美元可即時給予使用。餘額則於十八個月內分期發放，墨則須達到國基會訂立的經濟表現目標。

墨西哥危機說明，墨實行固定匯率，卻無足夠之國內儲備，在過度依賴短期外來資金下，加上這些資金流入，推高國內貨幣供應，危機頃刻即發。

去年十二月十九日墨西哥出現貨幣貶值危機，墨西哥政府決定把貨幣貶值，隨後更讓墨西哥披索兌美元的兌換率自由浮動。披索隨即貶值，股市滑落。克林頓於一月三十一日宣佈行使總統緊急權力，動用美國外匯穩定基金給墨西哥。二月初國基會亦對墨西哥貸款增加到一百七十八億美元。

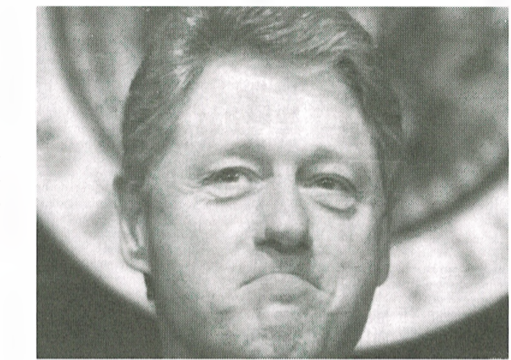
國基會之貸款需在三至五年內清還，貸款為浮動利率，目前納為六厘。

另外，墨為了得到美國緊急貸款，把國營機構的收入亦作還款擔保，如石油公司的每年收入等。

墨西哥金融危機延續數月，為挽救墨西哥的貸款計劃，可幫助墨支付其將到期的短期債務，提供周轉及紓緩社會壓力。

這次國基會提供的貸款，克林頓正努力謀求解決墨西哥經濟援助的方法。

天文望遠鏡 尋外星生物



（本報訊）外星人的天文望遠鏡，追蹤全銀河系是藍色的嗎？「牠們」是頭大身細的異類，還是昂藏十尺的龐然大物？在茫茫宇宙中，外星人真的存在嗎？

從二月份開始，一隊來自美國加州「外太空智慧生物搜索研究中心」的科學家，在南半球上空，試圖尋找存在於太空以外的「非人類」的芳踪。

這隊科學家，在未來諸武力，給拉美諸國開了一個危險的先例，令拉美及世界憂慮。

其實秘厄兩國這次邊界糾紛，積怨之深，可追溯到十九世紀二十年代秘厄兩國從西班牙殖民主義桎梏下實現獨立的時期，那時兩國就在二千六百公里的邊境線上不斷糾纏，總有領土糾紛。

今年邊境衝突突然激化，除了厄瓜多爾一直對里約熱內盧協議不滿，並拒絕承認該協議的合法性外，據委內瑞拉總統佩雷斯和秘反對派總統候選人德奎利亞爾認為，是因秘現任總統藤森，為了在五月的總統大選中連任，而在邊境問題上採取強硬態度，藉以加強自己競選地位。

在這次戰爭中，外國勢力屢次成為調停人，如美國前總統卡達和哥斯達黎加前總統阿里阿斯等，美國總統克林頓更中止出售六百萬美元的武器給厄秘兩國等等。

秘厄戰損失大 各國憂慮調停

（本報訊）秘魯和厄瓜多爾於一月二十六日爆發由邊境森林區長達五十四年的糾紛所引起之戰爭。戰爭在秘厄兩國於二月十四日嚴令停火後結束，歷時二十一日。

此次戰爭影響不少，除了戰爭傷亡外（秘軍有三十八名士兵喪生，最少七十人受傷。厄亦有十死卅七傷），秘厄兩國財產遭受巨大損失，其經濟政治後果影響更為嚴重，並且遠遠超出秘厄兩國的範疇，其中如影響了安第斯條約組織成員的經濟一體化進程，二月二日委內瑞拉召集的條約組織首腦會議的擱置就是苗頭。

而且由於歷史原因，許多拉丁美洲國家都存在着領土糾紛，而今次秘厄兩國糾紛激烈，又訴

衛星發現地殼變動 仿如海潮起伏現象

（本報訊）法國科學家用人造衛星托比斯——海神號探測地球每一個最細微的變動，結果發現地殼就好像海潮那樣，每天都會起伏，存有「地殼潮汐」現象。

盧茲太空研究中心在記者會上表示，一個位於法國西南部的城市每天都有升降的率動，其幅度竟達四厘米（十六寸）那麼多。

據該研究中心透露，探測這個新現象的人造衛星名為托比斯——海神號，它是法國與美國太空總署合作發射升空的。

該研究認為，大部分的大陸每年都升起一厘米（零點四吋），而地殼就像海潮那樣每天都起伏，那是因為在冰河溶雪時，大陸重量減輕的時候所發生的。

研究人員又表示，地球現時日益溫暖的現象，促使海洋水平線每年上升三毫米（零點一二吋）的變動。

除了探測到法國西南部的城市每天都有升降的率動外，科學家們又測量以歐洲為中心的有關大陸板塊的移動狀況。他們因此發現，除了法國外，北美洲每年亦移離歐洲大陸兩厘米（零點八吋），非洲則移離歐洲一厘米（零點四吋）之自然現象。

重嚴失損災水大蘭荷 園家建重助款籌民人



●荷蘭水災最嚴重時，水位幾達至人身的腰部。

（本報訊）在持續約一星期的歐洲大水災慢慢有退卻跡象時，荷蘭仍在進行一場與洪澇的生死鬥，繼續投入搶救工作。有二十五萬荷蘭人因是次河水泛濫而倉惶逃走，三十多人因而喪生。

在是次搶救行動中，荷蘭政府派出大批軍人以沙包圍固河堤，更在低窪的地區實施強逼疏散。

這趟疏散行動，是荷蘭有史以來最厲害的，所有公路都給汽車擠得水洩不通。而在低於海拔地區的村莊和農田已人迹全無，唯一可見的動靜，就只有滾滾河水。

不過，有部份位於低地居所的居民，亦不聽政府指示，甘冒受罰及坐牢的危險，仍然留守家園。最後，更需要到荷蘭警方，強行將這批在限期過後仍未離開的人民撤走。

洪水危及居民的性命和家園不待言，連荷蘭建起的五百里長，有百年歷史的河堤如今亦危在旦夕。

西歐的豪雨和雪山溶雪沖擊着馬斯河和瓦爾河，河水暴漲的壓力令河堤的承受力成為問題。為了減輕河堤的壓力，沿着瓦爾河的交通樞紐都要暫時關閉。

荷蘭財政部作出最壞打算：一旦缺堤，賠償的金錢可能達四百六十億美元之巨。

因為這次水災，令荷蘭損失慘重。當地因此籌辦了賑災義演，並由三大電視台聯手直播。而在長達四小時的籌款晚會中，共籌得三千三百萬盾。

小平健康成疑 鄧榕解釋無礙

【本報訊】中共最高領導人鄧小平，於農曆除夕未有在電視公開露面，令外界人士更擔憂他的身體狀況。不過，其幼女鄧榕則在出席一公開場合時重申，父親身體很健康。

這是鄧小平七年來首次未於農曆除夕在國營電視上露面。

鄧小平幼女鄧榕在法國推銷其著作「我的父親鄧小平」一書，並接受法國國營電視台訪問時，重申其父親身體很健康，並於豬年一家愉快地共渡春節。

不過，鄧小平的主診醫生卻指出，鄧小平隨時都會逝世，所以大家應有心理準備。

鄧榕在接受記者採訪時說，鄧小平身體還不錯，每天看報、看電視、和孫子孫女們一起吃飯，過着非常規律的普通生活。

當鄧榕在談到家庭生活時說，他們全家人住在一起，是個很傳統的中國大家庭，父母和五個兄弟姊妹及配偶和子女共十七口人住在一起，每天一起吃飯，一桌坐不下，要分兩桌，很熱鬧。

鄧榕表示，她覺得父親很健康，而且家人普遍都長壽，例如其九十四歲的繼祖母目前也健在，可能與他們歡樂家庭氣氛有關。

至於為何鄧小平今年春節沒有像往年一樣在電視公開露面，鄧榕說：「他沒有在電視上露面，是因為現在已有一個接班的領導班子，由於鄧小平已退休，他們已處於政治方向的過渡期。」

她希望國際間能將注意力從她父親轉移開。



●鄧榕解釋父親身體狀況良好，未有公開露面，是因為他已退休。

【本報訊】新中國領導層身上。事實上，中國現已完成第二代領導人向第三代領導人的政治過渡，而中國的未來和希望則放在第三代領導層——以國家主席江澤民為首的這代領導人身上。

縱使鄧榕強調其父親身體健康，但《明鏡周刊》卻引述其中一名負責治療九十歲高齡的鄧小平的主診醫生胡家平談話：由於鄧小平腦部血液循環系統功能已失調，心臟也長期沒有足夠血液供應，因此，他的健康隨時有迅速的變化。

胡家平說：鄧小平患上柏金遜症，其神經系統受影響而衰弱，而且不受控制，但在此年紀的人同樣會患有此病症的。

除了上述胡家平的一番話外，多位中國領導官員延遲出國訪問，亦令外界揣測鄧小平健康出現嚴重問題。

同時，泰國多家報章亦有報道，中國國家主席江澤民已推遲原定七月對泰國進行的正式訪問，這更進一步引起外界人士對鄧小平的健康情況作出揣測。中國外交部發言人稱，江澤民已接受泰國的邀請，但是雙方尚未決定訪問的確實日期。

至於原定二月中旬訪問日本的中國國務委員李鐵映，亦再次將訪問時間延遲，日本政府內部很多人認爲李鐵映的延期訪問，可能與鄧小平健康有關。

香港聯合報副社長兼主任薛興國接受本報訪問時亦表示，鄧小平的健康確出現問題，鄧小平最近已經坐不起來了，而且亦需要人來餵食，所以，外界應將眼光放在新一批領導人身上。

星島日報中國版編輯主任則表示，雖然鄧小平的健康情況差，但差到甚麼程度則很難說，還未致於馬上死亡的程度。

另外，他亦解釋，春節期間，鄧小平未有露面，相片亦未有發佈，相信是由於外貌及面部已經不適宜於照相，顯示其身體情況已日漸衰弱。

當局將收縮信貸 望繼續壓制通脹 信用咭客戶先存款後消費

【本報訊】中國社會科學院預測今年中國通貨膨脹率會急降至百分之十三。針對壓制通貨膨脹，中國當局除了緊縮銀根，加強宏觀調控外，更進一步收緊信貸，銀行規定信用咭客戶須先存款，後消費。

中國社會科學院預測今年中國通貨膨脹率會降至百分之十三，低於其原先百分之十五的預測目標，比九四年通脹率下降八點七個百分點。

西方經濟學家認爲，去年中國通脹率為百分之廿一點七，即使是百分之十五的通脹率亦寄以甚高期望，而抑制糧價上漲，是引致經濟增長率大幅下降並導致百分之十五通脹率的唯一希望。

為配合壓抑通貨膨脹，物價上漲，中國決定對銀行信用咭消費進行限制，按照規定，凡銀行信用咭的客戶，均須「先存款後消費」，以避免銀行信用過度擴張，刺激通脹，因此，決定不允許信用卡採取「無存信貸」方式消費。

中國人民銀行一名官員表示，當局採取上述措施限制信貸擴張，以配合今年壓抑通脹的工作目標外，與此同時亦避免專業銀行在轉制的過程中面對更多風險。而且，基於目前國內金融電子化工作還處於發展階段，才能使用消費。

目前，中國發行的信用咭近四百多萬張，當中包括牡丹VISA、中銀長城萬事達等，根據其性質，大部屬扣賬咭（DEBIT CARD），即需先付款然後才能使用消費。

而該名官員更認爲，由於目前專業銀行在轉向商業銀行的過程中面臨很多困難，倘若不對其信用咭的信貸限制，銀行便會面對更大風險，阻礙轉制進度。與此同時，銀行電子化建設仍處於初階，以及國內通訊設備落後和沒有一套評估信用咭申請人信用狀況標準的因素下，在未來幾年，國內的信用咭業務亦會着重於先存款後消費的模式發展，這可避免大量消費者先使未來銀，帶給社會不良風氣。

未來幾年信用咭發行亦會着重於先存款，後消費模式發展。

另一中國銀行官員指出，鑑於工商、建設、中國與交通四大銀行的行長在十一月舉行的全國金融工作會議上已表態，必須嚴控信貸，遏制通脹下，對銀行信用咭消費的限制措施亦屬理所當然。

而該名官員更認爲，由於目前專業銀行在轉向商業銀行的過程中面臨很多困難，倘若不對其信用咭的信貸限制，銀行便會面對更大風險，阻礙轉制進度。與此同時，銀行電子化建設仍處於初階，以及國內通訊設備落後和沒有一套評估信用咭申請人信用狀況標準的因素下，在未來幾年，國內的信用咭業務亦會着重於先存款後消費的模式發展，這可避免大量消費者先使未來銀，帶給社會不良風氣。

北京上海寫字樓 租金價格入十大

【本報訊】北京、上海兩地寫字樓租金，晉身世界十大最昂貴城市之列，僅次於東京及香港。

隨着中國對內的開放和經濟改革，各地商旅紛至沓來，各大城市寫字樓需求甚大，以北京及上海為例，空置率低至零，租金也相應地上升。

同時，世界各地也意識到中國大陸是最具潛力的新興市場，這個共識亦支持了中國大城市寫字樓的需求和價格。

目前，上海甲級寫字樓求過於供的情況十分嚴重，空置率低至零。寫字樓租金才不會不斷上升。過去一年浦西寫字樓的升幅就達百分之四十。

據中原物業顧問行高級經理黎明楷表示，北京、上海兩地寫字樓的租金能夠晉升至世界十大最昂貴城市之列，主要原因有許多外商紛紛到京滬兩地投資，造成兩地的經濟動力不斷上升，加上現貨樓太少，於是，北京、上海兩地寫字樓出現嚴重求過於供的不平衡情況。

他又稱，由於寫字樓的供應短缺，很多外商唯有長期租用住宅和酒店房間以作商務營運的用途。

黎明楷認爲，北京、上海兩地寫字樓的租金仍會持續上升，預計在今年年底才會出現較為舒緩的情況。因為在未來二至三年間，有更多寫字樓陸續建成，所以相信到一九九七年供求的情況開始趨致平衡，寫字樓的租金亦會隨之而下跌。

另外，劉紹鈞測量師行預測，北京現有甲級寫字樓面積約二百七十萬平方呎，而未來則約有一千四百萬平方呎寫字樓陸續落成，當這批寫字樓全部正式使用後，相信供求量大致上會獲得平衡。

目前最昂貴寫字樓租金爲東京，每平方呎每日平均租金九十五港幣；北京及上海分別排行第三及第四位，租金爲五十七元及四十五元。

場機海珠成建新 用啟底月本於將 元美萬千七億四達資耗

【本報訊】新建成的珠海機場將於三月二十六日正式啟用，中國國務院總理李鵬可能爲機場主持揭幕。

珠海機場集團公司常務副總經理鮑志（譯音）表示，珠海機場是中國目前最新式和先進的機場，耗資四億七千萬美元興建。

這新機場的位置，是在一九三八年中日戰爭期間興建的一個日軍空軍機場場址。

新機場的跑道長四公里，達到國際標準。不過，鮑志表示，北京中央政府初步批准機場經營國內航線，避免限於七月十八日啟用的澳門新國際機場競爭。

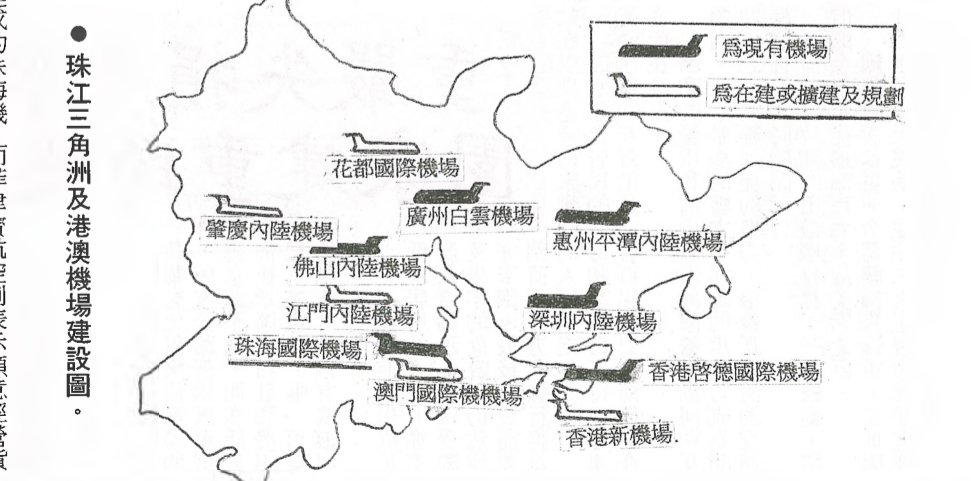
此外，鮑氏亦透露，珠海機場可望於兩年內獲批經營東南亞的航線，而現時多間航空公司包括新加坡航空、馬來西亞航空及泰國航空等，已表示有興趣在珠海機場提供客運服務。

最後，鮑志表示，原本珠海機場的載客量是一千四百萬人次，但他預計今年只會有一百八十萬人使用該機場。

對於珠海機場將會在香港舉行投資洽談會，當代雜誌總編輯劉銳紹認爲，投資者的投資意欲不會太熱烈，要視乎供求關係，即珠海是否有吸引外商投資的條件，譬如：珠海市的租金偏低，便可帶旺這一帶市場，投資者自會被吸引。

當被問及珠海機場的落成會否加速中國大陸經濟發展，劉銳紹表示，要考慮基本建設投資成本和回報率是否理想。即使總產值上升，但利潤率低下，經濟實效便不會太大。

所以，他認爲珠海機場要經過一段長時間，才能帶起中國經濟。



識賞司公片唱本日獲 旗大擔能信自儀美劉

（本報訊）一九九三年中，香港百代唱片公司代理日本公司 Fun House 的唱片發行權合約正式完滿，其後該日本公司在港之代理權也成為眾多唱片公司之競爭對象。

行內人即傳出若取得 Fun House 在港之唱片代理權，首要條件是邀請前百代唱片公司之宣傳部主任劉美儀執旗，究竟此人有何「份量」？

現年三十歲的劉美儀 (Janifer Lau)，現職新藝寶唱片公司日本宣傳部市場拓展經理。

Funhouse 要求新藝寶請劉美儀負責其唱片宣傳一職之言，她既驚訝及自謙地道：「相信此傳聞並非真確，我何得能有此影響力呢？只不過 Funhouse 希望新藝寶請一位「日本通」負責其唱片宣傳工作，加上那時自己已辭退百代唱片公司一職，可能因此而有這傳聞罷！」

其實新藝寶邀請我加盟也有其原因的，論資歷，我有信心說有，論認識 Funhouse 旗下歌手之資料，我「夠膽」說無人比我更熟悉，所以我相信擔任該職我絕對是勝任有餘。」

讀書時代的劉美儀已對日本產生濃厚興趣，課餘時便抽空進修日文，中學畢業及完成了一年商科課程後，便在一間日資機構公司工作，究竟她是如何加入唱片行業呢？

「在日資機構工作了兩年多時間後，因感工作沉悶和發展不大，希望找尋新的工作，在介紹人公司推薦下，便加入了百代唱片公司，工作了五年半。」

初初入行主要負責台灣音樂推廣工作；如陳淑樺、齊秦和潘越雲等均是旗下歌手，後因公司內部問題，被調往負責日本唱片宣傳部工作。

Janifer 可說是一位勤奮努力的女子，初入行時常遇上從未經歷過的場面。

記得日本歌手陣內大藏首次來港進行宣傳工作時，與一間的士高為他合辦迷你演唱會，派出大量免費入場券給記者和歌迷，怎料演唱會舉行當晚，的士高負責人竟以假日為理由，堅拒持券人免費入場，令場面十分混亂。剛巧日本派來的工作人員正在的士高內開會，霎時 Janifer 真是無計可施。

當時劉不知何時來了一股勇氣，竟指着的士高負責人稱：由於所有門票都印有的士高的印章和有效日期，全部均有法律效用，若然不准持券人免費入場，一定會採取法律行動。

稍後記者和歌迷入場如實，而 Janifer 也慶幸最後能把所有問題都解決，自己也鬆了一口氣。

我入行全是上天安排，要在娛樂行業發展，一定要仔細、主動、不怕辛苦，凡事均要放膽去做，不可一成不變，因為做唱片宣傳不是賣漢堡飽，「一塊牛肉加茄汁就 OK！」

其實，唱片行業是千變萬化，樂迷口味日日不同，今天捧偶像派藝人，明日可能擁成實力派者。

入行唱片業七年的劉美儀，最興奮是她能由日本熱潮的最低點幹至現在日本熱復甦，她更說：「盡力做到最好已對每個人有交代了。」



劉美儀享受做唱片工作的樂趣。

談唱片工作

（本報訊）貴為日本宣傳部市場拓展經理的劉美儀，怎樣在眾多的日本唱片中，挑選其一成為主力推廣的唱片？

劉稱，被選中為主力推廣的日本唱片，必須符合下列四大條件：

- 一、唱片在日本的銷量。
- 二、日本歌手的知名度。
- 三、唱片歌曲是否適合香港歌迷。
- 四、唱片歌曲有否被改編成中文版。

選擇完主力推廣的唱片後，便要「集中火力」在宣傳和製作兩方面工作了。

Janifer 表示，由於宣傳香港歌手與日本歌手是有某程度的分別。

另外，唱片公司會把歌手個人資料和日本歌詞翻譯成中文，方便本港樂迷；也會把唱片製成精裝版，將好歌集結一起，使銷量提高。

宣傳方面，要視乎歌手是那一個派的偶像，然後在合適雜誌廣告。同時把唱片送到電台和電視台播放。

「龍貓仔」性格溫馴，惹人喜愛。



（本報訊）你是否日本漫畫家宮崎駿筆下「龍貓」的影迷？你可曾想和他做好朋友？現在可以夢想成真了，因為一隻貌似龍貓的可愛小寵物，經已抵港。

一間剛開業不久，位於旺角運動場道的龍貓仔專門店內，一隻隻全身長滿柔軟的灰毛，烏黑的大眼睛，高聳的耳朵，短短的小手，白色肚，拖着一條長長的松鼠尾巴，像極是從漫畫中活生生跳出來的「龍貓」，立刻展現在你眼前！

「龍貓仔」這個貼切可愛的名字是該舖老板張善浩先生改的，牠的原名叫 Chinichilla，是原產在南美洲山區的一種鼠類動物。牠們天生擁有既柔軟又濃密的皮毛，故常常被人類大量獵殺，作為極品的皮草。

由於一度瀕臨絕種，所以野生的 Chinichilla 可算新穎獨特。負責人徐小姐表示，三至十歲的小朋友接收能力強，對多方面都感興趣，故畫廊集中栽培這階段的小孩。她又強調，以一些具體、有趣味性的方法教授小朋友藝術及其身邊的知識，不但令他們在輕鬆環境下發揮所長，長遠來說更能培養出對藝術的興趣，並能把知識生活化，不經意便把知識牢牢地印在心中。

趣緻龍貓鼠 酷似公仔惹人愛

（本報訊）最近，市面上出現了兩種新的錶款系列，分別是兼備傳呼功能的「Call 機錶」，及可供錄音的「E-emo watch」。兩者皆把手錶的功能擴展至另一領域。

「Call 機錶」的錶面除了有時針和分針外，其上的底部位置更設有一螢光幕，以單行文字式將訊息顯示，人們在此可看到傳呼訊息及額外資訊服務如：當日氣溫、六合彩結果及颱風訊息等。

該錶乃一機一掣操控，自動開關，具有響鬧或寧靜型以供選擇；並有鎖存和刪除記憶系統，可儲存十段達二十字位的訊息。另外還具記憶儲滿、未閱讀訊息、電力不足及超出接收範圍等顯示功能。

「Call 機錶」於今年一月推出市面，由瑞士 Swatch 製造，並由和記通訊獨家代理。該系列的錶帶色彩繽紛，共有六種顏色，錶面設計線條簡潔，售價為港幣一千三百八十元。

第二款要介紹的是「E-emo 錶」，此錶的設計和生產均由香港人一手包辦，最特別的地方是可以錄音，每次大概可錄一段三十秒的歌曲或說話。

據銅鑼灣「J」店員張小姐表示此款錶甚受青少年歡迎，而且售價只是二百三十九元，用來示愛相當化算及好用。

張小姐續稱兩粒電池大概可錄百多段訊息，新的錄音會覆蓋舊的訊息，並切忌濕水。此款錶已推出了幾個月，在中環、金鐘西武及銅鑼灣的「J」店有售。

新穎實驗畫廊 藝術科學並重

（本報訊）繪畫需要創意及技巧，這是眾所皆知的；然而你可曾想過昆蟲、小動物、山川等自然科學的事物，與藝術有何相干呢？

位於北角渣華道，開業只得短短兩個月的「實驗創意小畫廊」，就利用了這些平凡不已，卻又有趣的東西作為教材，透過一些簡單的科學實驗及不同的繪畫技巧，向小朋友灌輸一些特別知識。希望他們自小便養成一個思考科學的習慣及欣賞藝術的興趣。

負責人徐詩敏表示，小畫廊每月有不同的學習主題，務求令小朋友接觸各方面的知識及藝術。例如：四月份的復活

節，便利用活生生可愛的小雞，由牠的誕生指出卵生及胎生的分別，從而進入介紹人體骨骼的構造及其成長的過程。在這主題下，又可帶出繪圖上比之的概念及立體技巧的運用。

五月的植物昆蟲月，則透過實驗去教授藝術在香港可算新穎獨特。負責人徐小姐表示，三至十歲的小朋友接收能力強，對多方面都感興趣，故畫廊集中栽培這階段的小孩。她又強調，以一些具體、有趣味性的方法教授小朋友藝術及其身邊的知識，不但令他們在輕鬆環境下發揮所長，長遠來說更能培養出對藝術的興趣，並能把知識生活化，不經意便把知識牢牢地印在心中。



讓，材教的單簡過透望「廊畫小意創驗實」 ● 學科與術藝識認孩小

單簡咁錶手只點 你便方能功種多

（本報訊）最近，市面上出現了兩種新的錶款系列，分別是兼備傳呼功能的「Call 機錶」，及可供錄音的「E-emo watch」。兩者皆把手錶的功能擴展至另一領域。

「Call 機錶」的錶面除了有時針和分針外，其上的底部位置更設有一螢光幕，以單行文字式將訊息顯示，人們在此可看到傳呼訊息及額外資訊服務如：當日氣溫、六合彩結果及颱風訊息等。

該錶乃一機一掣操控，自動開關，具有響鬧或寧靜型以供選擇；並有鎖存和刪除記憶系統，可儲存十段達二十字位的訊息。另外還具記憶儲滿、未閱讀訊息、電力不足及超出接收範圍等顯示功能。

「Call 機錶」於今年一月推出市面，由瑞士 Swatch 製造，並由和記通訊獨家代理。該系列的錶帶色彩繽紛，共有六種顏色，錶面設計線條簡潔，售價為港幣一千三百八十元。

第二款要介紹的是「E-emo 錶」，此錶的設計和生產均由香港人一手包辦，最特別的地方是可以錄音，每次大概可錄一段三十秒的歌曲或說話。

據銅鑼灣「J」店員張小姐表示此款錶甚受青少年歡迎，而且售價只是二百三十九元，用來示愛相當化算及好用。

張小姐續稱兩粒電池大概可錄百多段訊息，新的錄音會覆蓋舊的訊息，並切忌濕水。此款錶已推出了幾個月，在中環、金鐘西武及銅鑼灣的「J」店有售。



